

ABONNEMENT

Par année.....\$5.00
Pour six mois..... 2.50
Pour quatre m..... 1.00
Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA
JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...\$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.07
Une fois la semaine..... 0.08
Avis de Naissance, Mariage ou Décès..... 0.50
Pour les annonces à longs termes conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 23 Juin 1885

FETE NATIONALE

Jour de Saint Jean-Baptiste, ô fête glorieuse !
Tu portes avec toi la trace radienne
De nos vieux souvenirs français ;
Rappelant à nos cœurs les vertus de nos pères,
Tu montres, rayonnant de feux et de lumières,
Leur gloire et leurs nobles bienfaits.

Il est sur le sol d'Amérique
Un doux pays où de cieux,
Où la nature magnifique
Prodigue ses dons merveilleux.

Pour conserver cet héritage
Que nous ont légué nos aïeux,
Malgré les vents, malgré l'orage,
Soyons toujours unis comme eux.

Où de l'union fraternelle,
Jour triomphant et radieux,
Ah ! puisse ta flamme immortelle
Remplir notre cœur de ses feux :

Les vieux chênes de la montagne
Où combattirent nos aïeux ;
Le sol de la verte campagne
Où coula leur sang généreux ;

NOTE DE LA REDACTION

Le Canada ne paraîtra pas de main et après-demain afin de permettre à son personnel de prendre part aux grandes démonstrations nationales qui auront lieu dans la capitale ces deux jours-là.

LA SITUATION EN ANGLE-TERRRE

Lord Salisbury a enfin accepté définitivement la tâche de former un cabinet. Gladstone a promis d'user de toute son influence pour empêcher le parti libéral de faire une opposition factieuse à la politique du nouveau gouvernement.

AU PARLEMENT

L'honorable M. Caron a communiqué à la Chambre, cet après-midi, une dépêche du Nord-Ouest. Elle ne nous apprend pas, à la vérité, que le Gros Ours est pris ni qu'il a la moindre envie de se livrer, mais elle n'en est pas moins joyeuse, puisqu'elle annonce la délivrance de quelques-uns des prisonniers du chef sauvage.

La famille McLean et une couple d'autres personnes, dont les noms paraissent inconnus, se sont enfuis du camp indien, paraît-il, et sont probablement, à l'heure qu'il est, en sûreté dans le fort Pitt.

La dépêche ajoute que le général Middleton est arrivé au fort et que l'on continue à poursuivre le Gros Ours. Voici un diable d'homme, qui menace, si cela continue, de prolonger plus les troubles du Nord-Ouest, à lui seul, que tous

les autres rebelles ensemble ne l'ont su faire.

M. Burbridge, député-ministre de la Justice, a quitté la capitale ce soir pour Regina. Il s'en va surveiller là-bas le procès de Riel, qui doit commencer, paraît-il, le 14 juillet prochain, et il est accompagné de son secrétaire, M. John Leslie.

Si dame rumeur n'est pas menteuse, on n'en a pas encore fini avec le système d'obstruction inauguré par le parti gri-rouge contre le bill de la franchise électorale. C'est aujourd'hui, en effet, une nouvelle courante dans les couloirs du Palais Législatif que l'opposition a résolu de prolonger indéfiniment les débats quand va venir la troisième lecture du bill, dans le but de contraindre le gouvernement à proroger les Chambres et à tenir une session automnale.

Je veux certes croire que tous ces prévisions ne sont pas fondées ; mais, s'il en advenait comme l'on dit, j'espère bien aussi que ceux qui ont l'autorité n'hésiteront pas un instant à mettre à l'ordre les braillards de discours, à imposer des barrières au zèle démagogique de la poignée de remuants personnages qui composent la loyale opposition de Sa Majesté dans la chambre des Communes du Canada.

Le Département de la Marine et des Pêcheries doit payer la semaine prochaine des primes de 1884 aux propriétaires de bateaux-pêcheurs du comté de Guysborough, Nouvelle-Ecosse.

Une députation composée de citoyens d'Ottawa a eu une entrevue avec le ministre des Travaux Publics, aujourd'hui, dans le but d'obtenir la permission pour les gens de la capitale de se baigner vis-à-vis un certain endroit des terrains que le gouvernement possède le long de l'Ottawa. Les baigneurs seraient soumis à des règlements quant à la manière de se vêtir et quand aux heures où il leur serait loisible de se livrer à la natation et ils se trouveraient sous le contrôle et la surveillance de la police de la Puissance.

Sir Hector Langevin s'est déclaré favorable à cette démarche et a demandé aux délégués de préparer à ce sujet un mémoire qu'il présentera à ses collègues du Cabinet.

Durant la séance d'aujourd'hui, le bill de M. Costigan, relatif à l'addition de matières alimentaires, des drogues et des fertilisants a subi sa troisième lecture et a été adopté. Le bill relatif à la Bibliothèque du Parlement, celui qui range parmi les délits le fait d'amener une femme ou une fille dans une maison de mauvaise réputation ont aussi été passés, et à la suite de la prise en considération de plusieurs autres mesures, le Chambre s'est ajournée à 12.03.

Dans une lettre adressée au Mail, de Toronto, le R. Père Leduc, O.M.I., vicaire-général du diocèse de St Albert, proteste avec indignation contre les calomnies lancées par certains fanatiques contre le clergé catholique du Nord-Ouest, à l'occasion des troubles qui ont eu lieu en cette partie du pays.

LETTE DE L'HONORABLE J. A. CHAPLEAU AU SUJET DE LOUIS RIEL

L'Indépendant de Fall River, Mass., publie la réponse de l'honorable Secrétaire d'Etat, à des résolutions qui lui furent dernièrement transmises par quelques canadiens-français de Fall River, au sujet de Louis Riel. Nous sommes heureux de donner reproduction à ce document qui, sans contenir de faits nouveaux, met la situation faite au chef des révoltés sous son vrai jour, et qui fera taire, nous le croyons, bien des mécontentements qui n'ont aucune raison d'être. Voici cette lettre :

OTTAWA, 6 juin 1885.
MM. A. Plante et L. Charland, Fall River, Mass., E. U.

Messieurs,
Je reçois à l'instant, par la malle, une copie de résolutions paraissant avoir été votées à une assemblée des Canadiens-français de Fall River, tenue dans cette ville, le 24 mai 1885.

Vos deux signatures, comme Président et comme Secrétaire de l'assemblée, apparaissant au bas de ce document, je présume que vous en êtes les expéditeurs, et je m'empresse de vous informer :
1o. Qu'étant un des membres du gouvernement du Canada, je ne saurais accepter l'envoi de résolutions qui sont une condamnation injuste de l'action du gouvernement ;

2o. Que, comme citoyen du Canada, je ne saurais que condamner et flétrir la conduite de ceux qui ont pris les armes contre nous et qui sont responsables des meurtres et des autres crimes qui ont été commis sur le territoire canadien ;

3o. Que les allégations contenues dans les résolutions que vous avez votées sont inexactes, et que vous avez été mal informés sur ces événements malheureux.
Si les Métis avaient des griefs sérieux contre le gouvernement canadien, la voie ordinaire de la pétition leur était ouverte comme à tout citoyen libre. Ils ne s'en sont pas prévalus.

Si leurs pétitions n'étaient pas écoutées par le gouvernement, ils avaient le droit, comme citoyens libres, de faire une agitation constitutionnelle et de charger leurs amis au Parlement de faire connaître leurs griefs, leur abandon, leurs protestations. Ils ne l'ont pas fait. Ils savaient qu'ils avaient des amis dévoués dans le Conseil Privé, dans la Chambre, dans la presse ; ils n'ont pas paru se soucier d'eux ni de leur appui. Sous ce rapport Louis Riel a été plus inexorable que les autres, car, plus que personne, il avait été l'objet d'une sympathie active dont il connaissait la valeur.

Louis Riel a été l'auteur de l'insurrection ; c'est lui qui a voulu satisfaire sa vanité, en donnant à ce soulèvement un caractère officiel, lui-même en dirigeant l'action.
Il n'est pas exact que Riel ait refusé de s'unir aux Sauvages et qu'il ait ainsi épargné l'effusion du sang. Au contraire, il a réussi à soulever les tribus les plus éloignées, même les tribus sujettes à la domination américaine, et si les guerriers de Poundmaker n'ont pu rejoindre les rebelles avant l'engagement de Batoche, ce n'est pas grâce à l'intervention de Riel, mais bien à la diligence du général commandant nos troupes, Poundmaker et ses guerriers devaient se joindre à Riel à la demande de ce dernier.

Louis Riel n'a qu'une excuse pour les crimes auxquels il a donné lieu : c'est la manie dont il est atteint. C'est un crank dangereux, un de ces esprits détraqués pour qui la religion et la loi ne sont rien quand leur orgueil est en jeu. Ce qu'il a fait est une folie que la

pitie même ne saurait excuser et que la loi doit visiter avec la même sévérité que la préméditation malicieuse.

Maintenant veuillez excuser la franchise de ma réponse. En 1874, j'ai volé au secours des Métis, quand leurs chefs Riel, Lépine et autres étaient aux prises avec la justice. Je me serais fait un devoir de leur servir encore d'avocat et de faire valoir leurs réclamations. N'allez pas dire que mon devoir comme ministre était de les protéger. Rien ne fut présenté au Conseil, de leur part, qui ait requis l'action spéciale de leurs amis, et jamais Riel, ni aucun des Métis ne m'ont adressé seulement une requête ou même une simple lettre, demandant de les protéger. de les défendre.

Que ces Métis aient été trompés, qu'il y ait eu chez la masse de ces braves gens plus d'imprudence que de malice, je le crois, et vos efforts peuvent se diriger dans ce sens. Quand au chef il ne mérite aucune sympathie, si ce n'est celle qui s'attache au malheur d'un homme qui a commis un grand crime dont il va subir le juste châtement.
Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de ma considération et me croire
Votre serviteur très humble
J. A. CHAPLEAU

Photographies
GRANDE REDUCTION
POUR
UN MOIS SEULEMENT
Photographies grandeur
CABINET
\$2.00 par Doz.
CHEZ
Dorion & Delorme
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,
Coin de la rue Rideau.
OTTAWA.
18 Oct. 1884

L'OCTROI DES TERRES
ACCORDÉ AU
CHEMIN DE FER DU
Pacifique Canadien
CONSISTE EN
Superbes Prairies à Blé et Terres à Paturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.
Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement rattachés à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre
Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

Termes de Paiement :
Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Démentures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.
On peut se procurer des Pamphlets, Maps, Guides, etc., en s'adressant au sous-séjour à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.
Par ordre du bureau,
CHARLES DRINKWATER,
13 mars 1885—1a Secrétaire.

Magasin de Chiffons d'Ottawa
On a besoin de VINGT FILLES dans cet établissement, et de bons salaires seront payés. S'adresser au No. 257 rue Cumberland.
ALEX. DACKUS, Gérant.

D. GARDNER & Cie.
66 et 68, rue Sparks
TOUTES MARCHANDISES
DÉTAILLÉES AU PRIX DU GROS !

3,000 PIECES D'INDIENNES
Patrons nouveaux et très jolis.
Ces Indiennes doivent être vendus de 7c à 15c par verge.
1000 PIECES DE MOUSSELINE A ROBE
Prix, depuis 10 cents à 20 cents la verge.
Le plus beau lot de Marchandises qui ait été acheté à Ottawa.

Venez de bonne heure pour faire votre choix d'indiennes et de mousseline, chez
D. GARDNER & Cie.,
NUMEROS 66 et 68, RUE SPARKS
Importateurs Directs.

ARTICLES DE MODES
EN GROS ET EN DETAIL
Nonobstant les ventes considérables des dernières quatre semaines, mon stock de Chapeaux garnis et non garnis demeure sans rival dans la cité par la variété et la réduction dans les prix, qui sont parfois même plus bas que les prix en gros.
Plumes d'Autruches, Fleurs Françaises, Nouveaux rubans, Nouveaux châles carrés en soie, Nouvelles ceintures, Nouveaux châles de fantaisie en laine, et autres articles qui nous arrivent chaque jour, et complète mon stock dans toutes ses branches. Rappelez-vous que toutes les marchandises sont marquées de leurs prix, et qu'il n'y a point de second prix.

A. Woodcock
Magasin Spécial de Modes,
39, RUE SPARKS.
DIPHTEBINE
ANTI-DIPHTEBRIQUE
Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge
Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHTEBIE VAINCUE !
Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité véritablement étonnante de ce remède.
Préparé par le
DR. N. LACERTE,
LEVIS, P. Q.
Prix : 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens.
EN DEPOT CHEZ
ELZEAR ALARIE,
71 Rue Bolton, Ottawa.
29 juillet 1884.

G. J. Labelle,
Huissier de la Cour Suprême, B. C.
RUE BRITANNIA,
HULL.
Ottawa, 20 nov. 1881

LA PROTECTION SANS EGALÉ
ISAIE DAZE
Manufacturier
Marchand de Chaussures
EN GROS ET EN DETAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et de l'Eglise
OTTAWA.
Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la FABRICATION DES CHAUSSURES
M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit :
Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE
Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.
Une SPECIALITE dans les Commandes
Les meilleurs matériaux sont employés, satisfaction garantie. Prix très modérés, UNE VISITE EST SOLICITEE
Les marchands de la campagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.
IZAIE DAZE,
Propriétaire.
16 mai 84

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.
N.B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co.
RUE O'CONNOR.
4 décembre 1884

HÉMORROIDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA

AVIS SPECIAUX

Si vous craignez de devenir com- somptif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra...

Sirop des Enfants du Dr Goderre— Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale.

La lumière électrique n'est rien à comparer au brillant noir à sou- lier (Royal Polish Bixby's) pour kid moracco et cuir.

Faites l'essai de la VALE-RIA. C'est la meilleure pom- made contre la chute de che-veux et la Calvitie.

Livres de Prix

A l'occasion des examens sco- laires, je prends la liberté d'offrir à messieurs les instituteurs et insti- tuteurs, un magnifique choix de livres de prix, pouvant être donnés aux enfants.

ATTENTION

Gants de Kid, Gants de Kid, Gants de Kid, POURQUOI— Immense sacrifice

LA RAISON EST— Que nous sommes nos propres commis et nous n'employons pas de mains inu- tiles, ce qui nous sauve au moins

RESULTAT— Marchandises à bon marché.

VENEZ— Examiner notre nouveau stock de Corsets, Faniers (Bustles), Satinettes et Mousselines, que nous venons de réduire.

Blais & Thériault, Dlle A. McDONALD

L'assortiment le plus complet et des mieux choisis D'ARTICLES DE MODES!

Prix modérés, vu que ce stock a été acheté pour argent comptant.

521 RUE SUSSEX, Dr ALFRED SAVARD

NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Freyost.

James R. Bowes ARCHITECTE

Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS.

J. B. ARIAL Peintre Décorateur et Tapisserie,

10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES

TOILES POUR CHASSIS

TOUTE COULEUR. M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Dyacond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insou- cians, sans espérances, qui souf- frez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude.

PETITE GAZETTE

Je viens de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile.

Les propriétés de la Diphthérie du Dr N. Lacerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pâtes de Noix Longues de McGALE.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette.

UN DEMANDE un agent resident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voya- geurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de char- bon, et tout aussi bon.

M. N. LAMARCHE Importateur de Bijouteries, Montres et Argenteries

No. 490, RUE SUSSEX.

M. N. LAMARCHE

Importateur de Bijouteries, Montres et Argenteries

No. 490, RUE SUSSEX.

M. N. LAMARCHE

Importateur de Bijouteries, Montres et Argenteries

No. 490, RUE SUSSEX.

M. N. LAMARCHE

Importateur de Bijouteries, Montres et Argenteries

No. 490, RUE SUSSEX.

M. N. LAMARCHE

Importateur de Bijouteries, Montres et Argenteries

No. 490, RUE SUSSEX.

Cures Étonnantes PLUS DE CALVITIE

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certifi- cats suivants: Montréal, 29 janvier 1884.

Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Je suis sûr de recevoir 50 boîtes de citrons que je vendrai à 20 cts la douzaine. N. A. Savard.

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce.

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassiss.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE.

Pilules de Noix Longues Composées



De McGALE Recouvertes d'une sucrée.

Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpéur du foie, maux de tête, etc.

CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS CIGARES!

W. O. MCKAY, Propriétaire.

FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

Presentes de Noel ET DU JOUR DE L'AN

C. H. DOUCET (Ci-devant employé chez S. I. apote)

MANUFACTURIER DE BIJOUTERIES, RUE SPARKS, OTTAWA.

Confectionne et répare toutes espèces de bijouteries.

GRAVEUR, ARGENTEUR ET DOREUR.

MONTREAL, 12 Dec 84

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics.

BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.

L. A. OLIVER AVOCAT.

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT

E. G. LAVERDURE MAGASIN GÉNÉRAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne

QUINCAILLERIE. 69 & 71 Rue WILLIAM

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La route directe pour se rendre de l'Ouest à tous les points du Nouveau Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Île du Prince Édouard, du Cap-Breton et de Terre-Neuve.

Importateurs et Exportateurs

Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des États de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passage ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 Bisc Rossign, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 26 Mai 1885

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'à présent au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Érouement, de la Grippe, et de toutes les maladies de la Gorge et des Pouponna.

A vendre partout à 25 et 50c la bouteille.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères.

de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandes le Smor Dr De Goussard et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les États Unis

FRÈRES, 25 Cms. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

1885.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez.

McDOUGALL & CUZNER Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIÈRE,

Rue Sussex, et coin de la rue Duke. CHAUDRIERS, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q.

TAPIS, TAPIS etc. MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Apport le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de

Tapis, Prelats, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA, 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Déc. 1885.



Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MÉDECINES CÉLÈBRES

Chevaux AGENT A OTTAWA: C. STRATTON.

AVIS—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON.

T. ALEXANDER N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; GOOBALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRÈRE, rue Queen, ouest.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION DE L'EST ET D'ONTARIO

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT Ligne Courte

OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'hiver, commençant Lundi, 24 Nov. 1884

TABLEAU DES HRS. Express Direct. Express Local. Express Spécial. Express de nuit.

Laisse Ottawa... Arr. à Montréal... Laisse Montréal... Arrive à Ottawa...

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm.

Chars palas élégants sur les trains du jour. Chars d'ortons somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

42 RUE ELGIN. D. MCGICOLL Agent général des passagers. W. WHYTE Surintendant-général

W. C. VANHORN, Vice-Président.

FERRONNERIES

VALENTINE

LES DE

C'est le

pondit Margi- se de son trou- teau plein de des siècles à faire plus ma- doute.

—Qui, elles se- les, tous dit mélancolie; enveloppe et Qu'il y a de plate-forme a une fortresse sus des cimes- tres, n'a été fa- mains! Le re- l'abbaye a ren- guerrière des- la ronce étale- nes sur les pa- chevaliers, le- paru de la p- chateau, s'il y- te! la rouille- épées, et les- ont réduit le- vaillants à u- nom!

Le noble je- rompit et gar- lence; sa phy- lement gaie. pris je ne sai- fier qui allai- se mâle de su- nuage fut bi- Maurice de V- le plus grand- comprimer se-

—Ordinai- locale cabler- moitié fabule- que, sur ces v- nos crédules- rent que des- trésors, dit V- pause, ne sai- Marguerite?

—Je sais u- tu les aimes, b'mme source- —Une légè- lier, il me la- Oh! si vous f- demoiselle, je- vous me gar- pertinence av- fusé hier au- trente sous.

—Ne parle- sieur, ce sou- confuse que.

—Eh bien j'écoute.

—A une épi- que la tradition- n'était pas fo- en a complète- te, le comte- laume de Jeff- de la domina- assiégé dans- Anglais sou- de leurs gran- rent plusieurs- de la fortere- mais les assi- terminés et s- ne purent en- que, pendant- nes, ils se mo- ment sous les- gothique, sar- que celle d'É- Malheureuse- manquent t-

—Ah! dit l- qui s'intéress- chevaleresqu-

—Un trans- ches partout, général anglai- manquaient c- flèches, ce qu- peu de temps- création. "C'e- drai pas, dit l- j'ai juré de le- d'assaut, de- vit flotter l'É- terre sur les- bois que les s- s'abritant sou-

—Quelle l- Gravillon d'u- ne traînaien-

—Ils avaien- sons pour ne

FEUILLETON

VALENTINE et MARGUERITE

OU LES DEUX AMIES

(Suite)

C'est le château de Jeff, répondit Marguerite un peu remise de son trouble, un vieux château plein de fantômes, qui met des siècles à s'écrouler pour le faire plus majestueusement sans doute.

—Oui, elles sont solides nos vieilles, tous dit le jeune noble avec mélancolie; mais le lierre les enveloppe et l'épine les envahit! Qu'il y a de temps que cette plate-forme qui s'élève comme une forteresse aérienne au-dessus des cimes arrondies des hêtres, n'a été foulée par des humains! Le bourdonnement de la abeille a remplacé la chanson guerrière des hommes d'armes, la ronce étale ses guirlandes brunes sur les parois de la salle des chevaliers, les armoiries ont disparu de la porte principale du château, s'il y a encore une porte! la rouille a rongé le fer des épées, et les vers du sépulchre ont réduit le cœur des hommes vaillants à une poussière sans nom!

Le noble jeune noble s'interrompit et garda un sombre silence; sa physionomie, naturellement gaie et moqueuse, avait pris je ne sais quoi de triste et fier qui allait bien à la hardiesse mâle de ses traits. Mais ce nuage fin tintôt chassé, car Maurice de Vicques, élevé dans le plus grand, était fort habile à comprimer ses impressions.

—Ordinairement, la tradition locale conserve quelque légende moitié fabuleuse, moitié historique, sur ces vieux châteaux où nos crédules villageois se figurent que des nains gardent des trésors, dit Valentine après une pause, ne sais-tu rien de celui-ci Marguerite?

—Je sais une légende comme tu les aimes, et que je tiens de bonne source; mais.....

—Une légende, dit le chevalier, il me la faut absolument; je les adore, moi, les légendes. Oh! si vous faites des façons, mademoiselle, je vais croire que vous me gardez rancune de l'impertinence avec laquelle j'ai refusé hier au soir votre pièce de trente sous.

—Ne parlez pas de cela, monsieur, ce souvenir me rend si confuse que.....

—Eh bien! soit, je me tais et j'écoute.

—A une époque fort reculée que la tradition villageoise, qui n'était pas forte en chronologie, en a complètement oublié la date, le comte Geoffroy ou Guillaume de Jeff, partisan déclaré de la domination française, fut assiégé dans ce château par les Anglais sous la conduite d'un de leurs grands lords. Ils tentèrent plusieurs fois de s'emparer de la forteresse par escalade; mais les assiégés étaient si déterminés et si vigilants, qu'ils ne purent en venir à bout, et que, pendant plusieurs semaines, ils se morfondirent inutilement sous les murs du château gothique, sans autre récréation que celle d'enterrer leurs morts. Malheureusement, les nôtres manquèrent d'eau et de vivres.

—Ah! dit Maurice de Vicques qui s'intéressait à cette légende chevaleresque.

—Un transfuge, il y a des lâches partout, vint prévenir le général anglais que les archers manquaient de pain, d'eau et de flèches, ce qui les forçait sous peu de temps à se rendre à discrétion. C'est ce que je n'attendrai pas, dit le lord étranger, car j'ai juré de les faire tous prendre d'assaut. En effet, le lendemain, dès l'aube du jour, on vit flotter l'étendard de l'Angleterre sur les grosses tours en bois que les soldats roulaient en s'abritant sous leurs boucliers.

—Quelle bêtise! s'écria M. Gravillon d'un air capable, que ne traînaient-ils du canon?

—Ils avaient de bonnes raisons pour ne pas le faire, répli-

qua Maurice, puisqu'il n'était pas encore inventé; mais pour- suivez mademoiselle.

—Donc, les Anglais faisaient leurs préparatifs en gens qui s'attendaient à être reçus chaudement, mais, contre leur attente, pas une flèche ne fut lancée du haut des murailles, pas un cri de guerre ne se fit entendre, pas un homme ne se fit voir. La bannière rouge du baron de Jeff, gonflée par la brise du matin, semblait se moquer des précautions excessives des assiégés, et le vieux château restait impassible, silencieux et morne comme si l'ennemi n'eût pas formé autour de ses épais- ses murailles une large ceinture de fer. Les Anglais étonnés, jurèrent par saint Georges que les assiégés méditaient quelques mauvais coups, et nul n'osa planter la première échelle. Tandis qu'il restaient indécis, on vit s'élever tout à coup, de l'enceinte même du château-fort, une magnifique volée d'oies sauvages. C'est la garnison du château qui s'enfuit, ou je meure! cria un jeune archer Anglais —Cela pourrait bien être! dit le général qui croyait aux sorciers, et il fit jeter de longues poutres dans le fossé pour suppléer au pont-levis que retenaient des cadenas et de fortes chaînes. La porte principale fut enfoncée et l'ennemi pénétra dans la forteresse. Mais à son grand regret, il n'y trouva rien à piller ni rien à prendre..... Les soldats, les a mes, les meubles de prix, les trésors du château, le châtelain lui-même, tout avait disparu comme par enchantement. Ah! dit le lord anglais en se signant de peur, je m'en suis bien douté à l'aspect de la volée d'oies!!! Et la tradition aussi spirituelle que le grand seigneur d'outre-Manche, continua Marguerite avec un sourire, ne révoque pas le fait de la métamorphose en doute, et un très-savant antiquaire, de qui je tiens cette légende, n'est pas éloigné d'être du même avis que la tradition.

—Et vous, mademoiselle, qu'en pensez-vous? demanda gaiement Maurice.

—Qu'il faut être un oiseau ou un antiquaire pour le croire, répondit la maligne jeune fille; cependant je ne puis m'expliquer cette soudaine et complète disparition qui donne un si beau pied de nez aux Anglais.

—Chère, dit Valentine, je puis te rendre raison de cela: toutes nos vieilles forteresses féodales ont des souterrains; la garnison s'enfuit par là sans doute; et le châtelain, qui n'avait garde d'être sorcier, prouva simplement qu'il était aussi prudent que brave.

Quelques instants après, la voiture arriva à l'entrée d'un chemin de traverse qui recouvrait une épaisse voûte de verdure toute festonnée de chèvrefeuille; une herbe fine, rase, veloutée qu'un cours d'eau, qui coulait silencieusement au milieu des glaiens et des nénuphars, maintenant verte comme l'émeraude, s'étendait sous ces ombrages frais et touffus. Les bords des deux haies étaient tapissés de fleurs champêtres qui exhalaient une douce senteur de lait et de miel, tandis que les plus hautes branches des arbres portaient tout un peuple d'oiseaux chanteurs.

(A suivre.)

—C'est le château de Jeff, répondit Marguerite un peu remise de son trouble, un vieux château plein de fantômes, qui met des siècles à s'écrouler pour le faire plus majestueusement sans doute.

—Oui, elles sont solides nos vieilles, tous dit le jeune noble avec mélancolie; mais le lierre les enveloppe et l'épine les envahit! Qu'il y a de temps que cette plate-forme qui s'élève comme une forteresse aérienne au-dessus des cimes arrondies des hêtres, n'a été foulée par des humains! Le bourdonnement de la abeille a remplacé la chanson guerrière des hommes d'armes, la ronce étale ses guirlandes brunes sur les parois de la salle des chevaliers, les armoiries ont disparu de la porte principale du château, s'il y a encore une porte! la rouille a rongé le fer des épées, et les vers du sépulchre ont réduit le cœur des hommes vaillants à une poussière sans nom!

Le noble jeune noble s'interrompit et garda un sombre silence; sa physionomie, naturellement gaie et moqueuse, avait pris je ne sais quoi de triste et fier qui allait bien à la hardiesse mâle de ses traits. Mais ce nuage fin tintôt chassé, car Maurice de Vicques, élevé dans le plus grand, était fort habile à comprimer ses impressions.

—Ordinairement, la tradition locale conserve quelque légende moitié fabuleuse, moitié historique, sur ces vieux châteaux où nos crédules villageois se figurent que des nains gardent des trésors, dit Valentine après une pause, ne sais-tu rien de celui-ci Marguerite?

—Je sais une légende comme tu les aimes, et que je tiens de bonne source; mais.....

—Une légende, dit le chevalier, il me la faut absolument; je les adore, moi, les légendes. Oh! si vous faites des façons, mademoiselle, je vais croire que vous me gardez rancune de l'impertinence avec laquelle j'ai refusé hier au soir votre pièce de trente sous.

—Ne parlez pas de cela, monsieur, ce souvenir me rend si confuse que.....

—Eh bien! soit, je me tais et j'écoute.

—A une époque fort reculée que la tradition villageoise, qui n'était pas forte en chronologie, en a complètement oublié la date, le comte Geoffroy ou Guillaume de Jeff, partisan déclaré de la domination française, fut assiégé dans ce château par les Anglais sous la conduite d'un de leurs grands lords. Ils tentèrent plusieurs fois de s'emparer de la forteresse par escalade; mais les assiégés étaient si déterminés et si vigilants, qu'ils ne purent en venir à bout, et que, pendant plusieurs semaines, ils se morfondirent inutilement sous les murs du château gothique, sans autre récréation que celle d'enterrer leurs morts. Malheureusement, les nôtres manquèrent d'eau et de vivres.

—Ah! dit Maurice de Vicques qui s'intéressait à cette légende chevaleresque.

—Un transfuge, il y a des lâches partout, vint prévenir le général anglais que les archers manquaient de pain, d'eau et de flèches, ce qui les forçait sous peu de temps à se rendre à discrétion. C'est ce que je n'attendrai pas, dit le lord étranger, car j'ai juré de les faire tous prendre d'assaut. En effet, le lendemain, dès l'aube du jour, on vit flotter l'étendard de l'Angleterre sur les grosses tours en bois que les soldats roulaient en s'abritant sous leurs boucliers.

—Quelle bêtise! s'écria M. Gravillon d'un air capable, que ne traînaient-ils du canon?

—Ils avaient de bonnes raisons pour ne pas le faire, répli-

"J'ai souffert"

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houblon."

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houblon. J'ai souffert de rhumisme inflammatoire pendant près de Sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du Bien!!! Jusqua au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houblon, et à ma grande surprise je suis assis bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès avec ce puissant et Efficace remède! Quiconque!... serait désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut en obtenir en s'adressant à moi, E. M. Williams, 1103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, Et la débilite des nerfs. J'arrive Du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de Bien! Que toute autre chose; Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je Gagne des forces, et De l'embompoint. Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments les sur progrès apparents de ma santé et ils sont dûs aux Amers de Houblon! J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une toute verte de Houblon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houblon" ou "Houblons."

JOUISSIEZ De la Santé et du Bonheur

COMMENT? Faites comme d'autres ont fait.

Souffrez-vous de maladies des reins? "Le Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par trois médecins éminents du Detroit. M. W. Devereaux, Meohanio, Ionia, Mich.

Vos nerfs sont-ils affaiblis? "Le Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque j'en déjeunais de mes jours. M. M. M. B. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

Souffrez-vous de la maladie de Bright? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass.

Souffrant de la diabète? "Le Kidney Wort" m'a guéri le plus efficace que j'aie prescrit. Il procure un soulagement presque immédiat. Dr. Phillip C. Ballou, Moncton, Nt.

Souffrez-vous de maladies du foie? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie lorsque je demandais à mourir. Henry Ward, ex-colonel de Gardes Nationales, N.Y.

Souffrez-vous de douleurs dans le dos? "Le Kidney Wort" (1 bouteille) m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je me roulais hors de mon lit. C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des rognons? "Le Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des rognons après que j'eus suivi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut \$10 la boîte. Saml Hodges, Williamstown, West Va.

Souffrez-vous de la constipation? "Le Kidney Wort" facilite les évacuations et m'a guéri après que j'en avais fait l'essai d'autres remèdes pendant seize ans. Nelson Fairchild, St-Albans, Vt.

Souffrez-vous de la malaria? "Le Kidney Wort" est supérieur à tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ma pratique. Dr. L. K. Clark, South Hero, Vt.

Etes-vous bilieux? "Le Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage. M. J. T. Galloway, Elk Flat, Oregon.

Souffrez-vous des hémorrhoides? "Le Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hémorrhoides qui coulaient. Le Dr. W. C. Kline m'avait recommandé ce remède. G. H. Horst, Cassier, M. Bank, Myerstown, Pa.

Etes-vous torturé par le rhumatisme? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans. Elbridge Malcolm, West Bath, Maine.

Aux femmes qui sont malades? "Le Kidney Wort" m'a guérie d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. M. H. Lamoreaux, He La Mothe, Vt.

Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé. Faites usage de

KIDNEY-WORT Le Purificateur du Sang.

CLUB HOUSE Ancien Poste de F. O'HEARA

20 22 et 24, RUE GEORGE

Cet établissement a été réparé, décoré et meublé à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes

Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs liquors de

Vins, Liqueurs et Cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA"

ET DU

"Courrier de Hull"

524 RUE SUSSEX

OTTAWA

ET PLACE D'J MARCHE, HULL

On exécute à ces ateliers toutes les

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE:

- Livres, Titres de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Declarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Obpositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurements, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs similes de sommation, Tiers-Saisie après jugement

POUR HUISSIER

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente De Saisie De Vente

POUR LES SEI. TRESORIER

Listes D'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT

SUR BON PAPIER

ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

"LE COURRIER DE HULL" hebdo., de \$1.0

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité

PROPRIÉTAIRE.

ASTHME Oppression, Catarrhe, Emphyseme pulmonaire Affections des Voies respiratoires Pour le soulagement immédiat de ces diverses Affections et pour leur Guérison, rien n'égale le PAPIER et les CIGARES de GICQUEL Pharmacien de 1re Classe, à Paris. Le Papier et les Cigares Gicquel calment à l'instant même les accès d'ASTHME les plus violents. L'emploi régulier de ces préparations éloigne les accès et même s'oppose complètement à leur retour. Dépôt à Montréal, chez MM. LAVIOLETTE & NELSON, 209, rue Notre-Dame. — à Québec, chez MM. le D' Ed. MORIN & C, 314, rue Saint-Jean. ET DANS TOUTES LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

Chez tous les Parfumeurs et Coiffeurs de France et de l'Étranger La VELOUTINE Londres au Bix spéciale PRÉPARÉ AU BISMUTH Par CH. FAY, Parfumeur 9, Rue de la Paix, 9 - PARIS

PILULES PURGATIVES EXTRACT D'ÉLIXIR TONIQUE ANTI-CLAIREUX de D' GUILLIÉ Préparé par PAUL GAGE, Phien, seul Propriétaire, 9, r. de Grenelle-St-Germain, PARIS L'action de l'ÉLIXIR GUILLIÉ est toujours bienfaisante. Comme Purgatif, il est tonique en même temps que rafraîchissant; il aide et corrige toutes les secousses et donne la garantie d'aucune espèce d'accident. Une expérience de plus de soixante années a démontré que l'ÉLIXIR GUILLIÉ était d'une efficacité incontestable contre toutes les FIÈVRES ÉPIDÉMIQUES, DYSSÉTERIES, CHOLÉRA, AFFECTIONS GOUTTEUSES et en général comme DÉPURATIF dans toutes les MALADIES CONGESTIVES. Les Pilules d'Extrait d'Élixir de D' Guillié contiennent, sous un petit volume, toutes les propriétés toniques et purgatives de cet Élixir. Elles conviennent surtout à la classe ouvrière, à laquelle elles évitent les dépenses considérables des maladies et les pertes de temps.

EXPOSITION DE PARIS 1878 BONS OUVRIERS CHEMISERIE ASTHME Par la Poudre de D' Cléry Dépôtaires à Québec: D' Ed. MORIN & C.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Et tous les points à l'est.

CONVOIS A PASSAGERS TOUS LES JOURS CHEARS PULLMAN.

Partant d'Ottawa: 8.00 a.m. 4.50 p.m. Arr. à Montréal: 11.35 a.m. 8.30 p.m.

Part de Montréal: 8.45 a.m. 4.30 p.m. Arr. à Ottawa: 12.20 p.m. 8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotives, indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.

Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde au Côteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir.

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.

Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc, rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin. Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien. D. C. LINSLEY, Gérant.

Hotel du Castor 451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voageurs trouveront bon table et des voitures toujours prêts à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884.

JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

L'ORGANISME de L'HOMME Est l'œuvre la plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et si artistement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'éleve la question " Quel médecin employer? "

Le Dr OSCAR J. JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et géniteurinaire. SES REMÈDES GUÉRISSENT Toute Débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermatorrhée, Gonorrhée, la Syphilis, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.

On enverra par la maille un traité précieux du système du Dr Johannesen parfaitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux États-Unis ou au Canada.

HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York. Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur Johannesen d'après l'avis d'un médecin d'élite.

Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payés. 84 1 an Bureau d'Agent d'Immeuble

MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884. A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE, 253 RUE NICHOLAS

LES FAITS DU JOUR

On vient d'entreprendre à Téhéran, en Perse, la publication d'un journal français. Il n'y a pas de limite à la quatrième puissance.

On vient de célébrer à Memramcook, N.-B., le vingt-cinquième anniversaire de la consécration de Mgr Sweeney, évêque de St Jean.

Le R. Père Juteau, qui a laissé à Ottawa un si durable souvenir comme orateur et religieux dévoué s'est embarqué à New York, mercredi dernier, pour le Havre.

Les prêtres, en France, sont tenus de servir dans les réserves de l'armée.

Par un vote de 296 contre 120, la chambre des députés a refusé hier de les exempter du service.

On sait maintenant que 140 personnes ont été tuées par l'explosion qui a eu lieu ces jours derniers dans la houillère de Pendlebury, près de Manchester.

Le conseil municipal de New-York a essayé le lavage des rues avec l'eau salée, et l'expérience a tellement réussi que les journaux conseillent l'adoption de ce système par toute la cité.

Mgr l'Archevêque Taché a laissé St Hyacinthe la semaine dernière, pour Montréal. Sa Grandeur après avoir été à Québec et Ottawa, retournera à St Boniface au commencement de juillet.

L'église Sainte Marie de Winnipeg doit être agrandie. La société Gellay et Cie a obtenu le contrat pour faire les travaux nécessaires. L'église sera pourvue d'un système de chauffage à vapeur.

Nous apprenons qu'un ordre en Conseil a été adopté, samedi, réduisant de 10 centins à 2 centins la tonne, les taxes de péage prélevés sur les chargements de grains qui passent par nos canaux.

Seize des soldats qui ont été blessés dans l'Ouest sont arrivés à Winnipeg, mardi dernier. Cinq du 90ème bataillon de Winnipeg, deux des Grenadiers Royaux de Toronto, trois du bataillon Midland de Port Hope, trois de la batterie de Québec et trois du bataillon d'Halifax.

Les différentes sociétés canadiennes de Lewiston ont résolu de célébrer la fête nationale avec tout l'éclat possible aujourd'hui 23 juin. Il y aura grande procession à travers les rues principales de la ville, grand'messe solennelle à l'église St Pierre et pique-nique à Auburn dans l'après-midi.

Il s'est glissé un lapsus calamité considérable, hier, dans l'un de nos faits du jour. Nous avons fait chômeur la fête de la Saint Jean-Baptiste, à l'Original, par la société du comté de Pontiac au lieu de celle du comté de Prescott. Que nos amis de Prescott en reçoivent nos excuses.

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield, 3 juin

FETE PUBLIQUE

Son Honneur le Maire McDougal vient de lancer une proclamation aux frais de déclarer jour de fête publique le jeudi, 25 courant. C'est par erreur que nous avons annoncé hier que cette fête devait tomber le mercredi, 24 courant.

NOTES DE LA SAINT JEAN-BAPTISTE

Tous les moulins des Chaudières vont être fermés demain, jour de la St Jean-Baptiste.

Les personnes qui voudront entendre les discours du banquet seront admises dans la salle à 7 1/2 heures en payant 25 cents.

Les étrangers qui visiteront la capitale demain et après demain ne sauraient mieux faire que d'aller prendre leurs repas à la kermesse. Le coût de la pension y est moindre que partout ailleurs et on y est on ne peut mieux servi.

En mentionnant hier, les noms de ceux qui ont présidé à la construction et au décor du char des peintres, nous avons omis celui de M. J. B. Atrial, de la rue Sussex, qui a été l'un des promoteurs les plus actifs de cet œuvre.

UNION ST THOMAS

Les membres de l'Union St Thomas sont priés de se réunir mercredi, le 24 juin courant, à 7 hrs. du matin précises, au lieu ordinaire des réunions, vis-à-vis de la Basilique, pour prendre part à la grande démonstration de la St Jean Baptiste.

Les personnes qui n'ont pas d'insignes pourront s'en procurer en s'adressant au gardien de la salle. Par ordre

M. A. RATTEY, Secrétaire. I. COTÉ, Président

LA COUR D'APPEL

Voici la liste des jugements rendus hier par la Cour Suprême :

Mackenzie et al. vs. Champion—Appel débouté avec frais.

Wright vs. Brown—Appel débouté avec frais.

La Reine vs. la Banque de la Nouvelle Ecosse—Appel accordé avec frais.

Fitzgerald vs. McKinlay—Appel accordé avec frais.

Ings vs. la Banque de l'Île du Prince-Edouard—Appel accordé avec frais.

Ex parte J. D. Lewis—Appel accordé avec frais.

Byrne vs. Arnold—Appel débouté avec frais.

McDonald et al. vs. McMaster—Appel accordé avec frais.

Fawcett vs. Anderson—Appel accordé avec frais.

Piché vs. Québec—Appel débouté avec frais.

Sweeney vs. la Banque de Montréal—Appel accordé avec frais.

Lefebvre vs. Québec—Appel débouté avec frais.

Campbell vs. Montréal—Appel accordé avec frais.

La Cour a recommencé à siéger à 11 heures ce matin.

ECHOS DE LA KERMESSA

Comme nous l'avions annoncé, l'inauguration officielle de la kermesse a eu lieu hier soir, sous la présidence de Sa Grandeur Mgr Duhamel.

En dépit de la température qui était peu favorable, un grand nombre de visiteurs assistaient à la démonstration, et aux premiers rangs nous avons remarqué Son honneur le maire McDougal, M. le Grand Vicaire Routhier, MM. les échevins de la cité, mesdames Costigan et McDougal, patronnes de l'œuvre.

Un des traits les plus charmants de la veillée a été à coup sûr le concert donné par quelques-uns des amateurs les plus avantageusement connus d'Ottawa. Nous publions ici le programme de ce festin musical, certain que c'est l'éloge le plus éloquent qui puisse être fait du beau succès qui l'a couronné.

Voici :

Duo de piano—"Ojos Créole," M et madame Dr Valade.

Solo de chant—"M. Gauthier.

Solo de chant—"Gate of the West," Mademoiselle Lyuch.

Solo de piano—"2e Polonoise de Chopin, mademoiselle St Jean.

Opérette—"Une épreuve," mesdemoiselles St Jean et Smith.

Solo de chant—"J. anne d'Arc," mademoiselle Fournier.

Solo de chant—"Le vin du Rhin," M. Belleau.

Ce concert avait été organisé par madame Boucher, à qui nous de-

vous de sincères félicitations en cette occurrence.

A la suite du concert, il a été permis à chacun d'apprécier avec quelle grâce charmante les petites sœurs des pauvres de la kermesse savent remplir leur rôle d'agents de la charité; puis, on est parti de là, la bourse un peu allégée peut-être, mais le cœur heureux d'avoir accompli une bonne œuvre et d'avoir passé une aimable veillée.

Les tentes de la kermesse sont fort bien éclairées à la lumière électrique à l'heure actuelle, grâce à la nouvelle lampe qui a été généreusement fournie par M. A. D. Richard, notre excellent ami de la rue Sussex.

LE MONDE ET LA VILLE

Il y a eu distribution de prix et séance fort intéressante hier soir au Couvent des Dames d'Ottawa.

Il y aura cet après-midi, à 4 hrs, distribution des prix aux couvents Notre-Dame du Sacré-Cœur, rue Rideau.

M. George Murphy offre des chaussures au prix coutant à son magasin de la rue Sussex, à l'occasion de la grande procession de demain.

Doivent arriver dans la capitale ce soir, pour prendre part aux fêtes de demain et d'après-demain, M. L. S. Adam, shérif, M. Aiphonse Choquette, libraire, et M. Dauray, peintre, de St Hyacinthe.

Le club de raquettes "Frontenac" est à faire construire, en l'honneur des fêtes de demain et d'après-demain, un arc magnifique au coin des rues Murray et Sussex. Nos félicitations!

Malgré les recherches et les perquisitions actives de M. le sénateur Poirier et de plusieurs autres personnes, il a été impossible jusqu'à cette heure de retrouver le corps du jeune Haché qui s'est noyé dans l'Ottawa vendredi dernier.

Les rues sont encombrées sans relâche, depuis deux jours, de voitures chargées de jeunes érabes et d'autres bois que l'on doit utiliser pour le décor des lieux où passera demain le cortège national, et aussi pour la construction des superbes arcs que l'on est à ériger en divers endroits de la ville.

Le prédicateur qui prononcera demain le sermon de circonstance doit arriver dans la capitale ce soir. Personne ne connaît encore son nom, à part les autorités diocésaines à qui il a demandé le secret à cet égard.

Quidze immigrants sont arrivés en cette ville hier matin. Ils viennent d'Angleterre et d'Irlande et sont immédiatement partis pour aller rejoindre de leurs amis qui ont établi domicile dans le voisinage d'Aylmer.

Tout le monde déploie un grand zèle pour fêter brillamment la St Jean-Baptiste les 24 et 25 courant, mais rien n'égale les réductions énormes que M. George Murphy a fait subir aux prix de ses chaussures en l'honneur de la grande célébration.

Que ceux qui sont effrayés de la longueur du chemin à parcourir pour suivre le grand cortège national, demain, aillent visiter le magasin de M. George Murphy, rue Sussex. Ils trouveront là des chaussures qui leur permettront de supporter sans fatigue les plus longues courses.

M. Alphonse Trudel, notre populaire professeur de danse, aura la conduite de ce genre d'amusement au grand pique-nique de la St. Jean-Baptiste qui doit avoir lieu le 25, au Park Lansdowne. Un excellent orchestre a été engagé pour la circonstance.

C'est ce soir que le club d'amusement des jeunes gens doit donner un concert à la kermesse. Il y aura musique d'orchestre et mademoiselle C. Caldwell, la célèbre élève du Conservatoire de Boston, chantera pour la première fois dans la capitale. Somme toute, la soirée sera sûrement une des plus charmantes de la saison et qu'on ne manque pas d'y assister en foule.

Patinoir à roulettes. Entrée: rue Slater. Le patinour à roulettes est l'un des endroits où l'on s'amuse et où l'on rit davantage. Chacun y trouve beaucoup de jouissance et nous ne saurions trop inviter nos lecteurs à s'y rendre avec les amis qui viennent les visiter. Ils sont assurés de passer de la sorte de gais instants et des professeurs sont spécialement attachés à l'établissement pour apprendre aux novices à patiner. Admission 10 cts. et 15 cts.

La fanfare des Gardés a donné un fort joli concert-promenade à la salle d'exercices militaires de cette ville hier soir. En dépit du temps peu favorable qu'il faisait, plus de 500 personnes étaient présentes et voici le programme musical de la soirée: Marche tirée des "Pirates de Penzance." Ouverture, "Les deux journées," Cherubim. "La fête de Mandarin," Célian Koitaun. Grande sélection, "Gerusalemme," Verdi. Valse, "Dinorah," Strauss. Galop, "Lustige Bruder," Faust. Air national.

La distribution des prix au couvent de la rue Gloucester a eu lieu vendredi dernier. L'assistance était nombreuse et distinguée. On remarquait aux premiers rangs Sa Grandeur Mgr Duhamel, sir Hector Langevin, l'honorable M. Caron, l'honorable sénateur Robitaille, ex-lieutenant-gouverneur de la province de Québec, lady Macdonald, l'honorable juge et lady Taschereau, plusieurs professeurs du collège d'Ottawa et un grand nombre de sénateurs et de membres de la Chambre des Communes.

A la cour de police, hier, Edward Tilburgh a été condamné à \$5 d'amende et les frais pour ivresse. Joseph Moreau et Joseph Labelle, ayant plaidé coupable à l'accusation d'avoir volé des revolvers et des couteaux dans le magasin de M. Laverdure, ont été condamnés, Gravelle à deux mois et Moreau à 4 mois de prison. Gravelle a dénoncé sa mère comme ayant reçu les articles volés. Joseph Bowen, pour être entré sur la propriété de M. G. B. Brophy, a été condamné à \$10 d'amende et les frais et à défaut de paiement à 2 semaines de prison. Henry Rousseau, accusé du vol d'une montre appartenant à James Sterns, a été renvoyé à vendredi. La cause pour bris de maison a été remise à aujourd'hui et John McDermott a reçu ordre de faire nettoyer ses prémisses avant vendredi s'il ne veut pas avoir affaire à la justice. Shea, Ralph, Burns et Stewart, qui ont été arrêtés sous inculpation d'être les auteurs du vol de la rue Elgin ont plaidé non-coupables. Shea a été immédiatement relâché, vu qu'il n'existe pas la moindre preuve contre lui.

BOTTES ET SOULIERS

ASSORTIMENT COMPLET de Chaussures de tous les genres, dernier style, pour hommes, dames et enfants, pour les saisons du printemps et de l'été. Grande réduction; prix extraordinairement bas. L'assortiment est complet et considérable, en sorte que les acheteurs ont tout le choix désiré.

G. MURPHY, No. 538 rue Sussex, Ottawa. 12 mai 1885—1a

SOUMISSIONS

Des soumissions pour l'érection d'une chapelle à Casselman, comté de Russell, (marito, seront reçues par les soumissionnaires jusqu'au 30 juin prochain inclusivement. Les plans et spécifications pourront être examinés à Casselman ou à St Albert en s'adressant aux soumissionnaires qui ne s'engagent pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Rev. A. PHILLON PRÉ. Curé St Albert. OLIVIER QUESMEVILLE, J. P. Casselman.

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, laides, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huile, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)



AVIS AUX ENTREPRENEURS.

ON recevra à ce Bureau, jusqu'à MÉR-CREDI le 1er Juillet prochain, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant la suscription: "Soumission pour Charbon," pour fournir le combustible nécessaire au chauffage des Edifices Publics, Ottawa. On pourra voir le devis et obtenir des formules de soumission à commencer de Lundi, le 15 courant, à ce Département, aussi chez Jas. Nelson, écr. architecte, Montréal, et au Bureau des Travaux Publics, Bureau de Poste, Québec, où les renseignements peuvent être obtenus.

On devra envoyer avec la soumission un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, pour deux cent cinquante piastres. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il ne le remplit pas intégralement. Si la soumission n'est pas acceptée, le chèque sera remis au soumissionnaire. Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Par ordre.

A. GOBEL, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 11 Juin 1885

THE MIKADO.

MIKADO est le nom d'une plantation appartenant à la Compagnie de Commerce Mikado.

Cette plantation était autrefois la propriété de Mikado, roi du Japon, et n'était cultivée que pour l'usage de la maison Royale.

Le roi la vendit plus tard à la condition qu'une quantité suffisante de Thé serait fournie à la famille Royale, car le roi n'en voulait pas faire usage d'autre.

C'est un fait reconnu que les Thés cultivés sur cette plantation sont, pour la pureté, la force et l'arôme, les meilleurs du monde.

La Compagnie a réussi à introduire ces Thés dans Ottawa; ils sont en paquets d'une livre et d'une demi-livre et se vendent pour la modique somme de 45 centins la livre.

Prenez garde aux contre-façons.

Demandez le Thé Mikado à votre épiciers; insistez pour l'avoir et n'en usez pas d'autre.

PLUMES D'AUTRUCHES Frisées, Nettoyées et Teintes

DANS LES Dernières Couleurs et Goûts

DE LA SAISON

En Un Jour Après l'Ordre Donné

AUSSE

VIEUX CREPE REMIS A NEUF

Alex. A. Coutellier

TEINTURIER PARISIEN

NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA

(Près de la rue Sparks.)

13 mars, '85 1 an.

ALPHONSE JULIEN.

Entrepreneur de Pompes Funèbres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa.

Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornaments et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. 3 mai—1 an

Grande Vente à Sacrifice

DE

PORCELAINES, VAISSELLE

ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix courant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie.,

Importateurs directs.

Ottawa, 21 Janvier 1884

1a

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. B. Lauson, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 56, 58 et 60 Rue Murray

16 déc

Ouvrages en ecorce très variés

H. L. COTE

128, Rue Rideau.

NOUVEAU MAGASIN DE FRUITS

PAR H. CORRIVEAU

Pâtisseries, Fruits, Légumes, Cigares, etc.

No. 253 1/2 Rue Wellington, OTTAWA.

22 avril 1m

JACOB ERRATT. MAGASIN PALAIS DE MEUBLES, 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

7e ann... Par année... Pour six mois... Pour quatre m... Edition H... Pour l'année... Page 1... LOUIS LUS... LE C... Ottawa et l... LA FETE... La nature coquette le m... Les orages de suscité bien d... tout le monde... tions, s'en éta... dans leurs an... gissants, ne la... nance de leu... ville que plu... l'atmosphère, dure dans tou... gaieté expans... figures. Qui n'a pas belle matinée... toits s'estompe... ombres de la... colines, ses... promenades su... encore toutes... telettes de jos... leurs nids dan... les érabes su... les bordent; j... ce spectacle ne... tale, ignore l... plus charman... chants. C'est à ce g... ville en réven... étrangers avec... avec nous la f... nadiens-franç... jour de la nati... 24 juin. Dès les sept... travers les r... verdure, égay... joyeux des dra... que chaque cit... borer vis-à-vis... autorités poli... avaient galam... les édifices p... grand remue... rendant, i' drap... fanions en tête... vous général... gramme, rue Y... Vers les hui... sociétés et les... res, les associa... tres de la ville... population q... qui se trouva... commençait à... face de l'Insti... filé se mit bier... se rendre à la... Nous donne... partie du rapp... complet que no... de publier, les... sociétés et dé... qui assistaient... cription des ch... les corps de... d'autres group... reux et patriot... rés pour la cir... été assurément... sant, l'un des... sidérables du... Nous devon... ici, une me... sociétés St Je... d'Ottawa, de l... HEN...